

# **Name Mantra of Singha Rinpoche**

## **鑫和仁波切心咒（上师心咒）释义**

### **OM GURU VAJRA MUNI SASANA VIMUKTI SOHA**

**嗡 咕如 瓦加 牟尼 萨萨那 威摩提 梭哈**

This name mantra of Singha Rinpoche was given by Geshe Lama Konchog in 2000 .

The meaning of the Sanskrit mantra is :-

此梵文咒语由尊贵的喇嘛滚却格西（已圆寂）于2000年所恩赐并传授，其大意如下：

**GURU – Spiritual teacher**

咕如(GURU) — 上师，即修行道上的导师。

**VAJRA - Full Knowledge identical to the mind of the Buddha**

瓦加（VAJRA）— 如佛陀般的无所不知的智慧。

**MUNI – Sage**

牟尼（MUNI）— 圣者

**SASANA- Everything that is related to Buddha’s teachings, its propagation, its study and its putting into practice**

萨萨那（SASANA）— 佛法以及一切与佛法相关的事业。包括佛法理论、实践与弘扬。

**VIMUKTI – Liberation, full and complete enlightenment**

威摩提（VIMUKTI）— 最究竟的解脱，即证得圆满的觉悟。

**SOHA – May the meaning of this mantra take root in my mind**

梭哈（SOHA）— 愿此咒的妙义根植于我的意念中。

Hence, the name mantra means:

The Spiritual teacher whose mind is that of Buddha, a sage, embodiment of all aspects of Buddhas teachings who brings all beings to full and complete enlightenment.

因此，上师心咒的含义可以解释为：

上师，智慧如佛的圣者，一切佛法之总集，带领众生走向圆满觉悟的引路人。